tzuei buruzko espedienteetan baino ez. Hirurak kasuan kasuko titularrek izendatuko dituzte, 136/1996 Dekretuko 6. artikuluko 5. paragrafoan jasotako kasuetan eta paragrafo horretan jasotako arauei jarraiki.

d) Mahaikide-idazkaria: Lege-Administrazio Arloko arduraduna; lege-aholkulari eta mahaiko idazkari lanak egingo ditu, eta hitz eta botoa izango ditu.

2. artikulua.– 136/1996 Dekretuko 6. artikuluko 2. paragrafoan xedatutakoarekin bat etorriz, agindu honetan izaera bereziz egiten ez diren izendapenak eta jasotzen ez diren ordezkatzeak, halakorik balego, Euskal Estatistika Erakundeko zuzendariak erabakiko ditu, agindu honetan bestelakorik zehaztu ezean. Izendapen horiek egiterakoan, kontuan izango da izendatuak ahalik eta gutxien aldatu behar dutela; horrelakorik balego, espedientean jasota utzi beharko dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA

Indargabetuta geratuko da Ogasun eta Herri Administrazio, eta Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantza sailburuen 1996ko uztailaren 12ko Aginduraren 2. artikulua. Agindu horren bidez, Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantza saileko eta Euskal Estatistika Erakundeko kontratazio-mahaiak eratu ziren.

AZKEN XEDAPEN BAKARRA

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 1999ko maiatzaren 14a.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,
IDOIA ZENARRUZABEITIA BELDARRAIN.

y servicios informáticos, designados por sus respectivos titulares, en los supuestos y con el régimen previsto en el párrafo 5 del artículo 6 del Decreto 136/1996.

d) Vocal-Secretario: El responsable del área jurídico-administrativa, que ejercerá de Asesor Jurídico y Secretario de la Mesa con voz y voto.

Artículo 2.– Conforme a lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 6 del Decreto 136/1996, las designaciones, en su caso, no efectuadas con carácter singular, y las suplencias no previstas, en la presente Orden, serán acordadas por la Directora de Euskal Estatistika-Erakundea / Instituto Vasco de Estadística (Eustat), salvo que, en la presente Orden se diga de otra cosa. Dichas designaciones se efectuarán procurando la menor alternancia posible en las personas designadas y de ellas se dejará constancia en el expediente.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA

Queda derogado el artículo 2 de la Orden 12 de julio de 1996, de los Consejeros de Hacienda y Administración Pública y de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, de creación de las Mesas de Contratación del Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social y del Euskal Estatistica-Erakundea / Instituto Vasco de Estadística.

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA

La presente orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 14 de mayo de 1999.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,
IDOIA ZENARRUZABEITIA BELDARRAN.

JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA

Zk-2434

213/1999 DEKRETUA, maiatzaren 11koa. Dekretu honen bidez, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorena arautzen da.

Kooperatibei buruzko otsailaren 11ko 1/1982 Legea da Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenaren jatorria. Hain zuzen ere, lege horretako 70. artikuluan kooperatibak eta haien erakundeak sustatzeko eta ordezkatzeko organo nagusitzat jo zen Kontseilua.

Dagoeneko bide luzea egina du Kontseiluak. Hasiera batean, legeak agindutako egitekoak betetzeaz gain,

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

N°-2434

DECRETO 213/1999, de 11 de mayo, por el que se regula el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi.

El Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi tiene sus orígenes en la Ley 1/1982, de 11 de febrero, sobre Cooperativas, donde en su artículo 70 se constituía como máximo órgano de promoción y representación de las Cooperativas y sus organizaciones.

En un primer momento de su ya larga historia, además de las otras funciones que la Ley le atribuía, ver-

gaur egun kooperatiben mugimenduaren ordezkari diren entitateak hezurmamitu zituen, eta, arian-arian, Euskadiko Kooperatiben federazioen esku utzi zuen talde sektorial bakoitzaren ordezkaritza.

Joera horren ildotik, Euskadiko Kooperatiben ekainaren 24ko 4/1993 Legeak ere, xedapen iragankorretatik laugarrenean, kooperatiben eta haien erakundeen ordezkari nagusitzat hartu zuen Kontseilua, harik eta Euskadiko Kooperatiben Konfederazioa eratu arte.

Horrela, bada, 1996an Euskadiko Kooperatiben Konfederazioa eratu zenez, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak legeak agintzen dizkion egitekoak betetzeari ekin behar dio bete-betean. Horretarako, kooperatibismoarekin zerikusia duten gai guztietan euskal administrazio publikoei aholkuak emateko erakunde publiko gisa eratu zen, eta, horrenbestez, nortasun juridiko propioa dauka, eta jarduteko gaitasun osoa.

Horiek horrela, Euskadiko Kooperatiben ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 145.4 artikuluan ezarritakoa betetzeko, dekretu honen bidez honako alderdi hauek arautu behar ditugu: Kontseiluko organoen egitura, osaketa eta eginkizunak; presidentea hautatzeko bidea; presidentearen eta idazkari nagusiaren aginpideak; eta langileen lan-araubidea.

Orobat, Kontseiluaren ekonomia- eta finantza-araubidea garatu behar dugu dekretu honen bidez (ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 145.5 artikuluan dago araututa araubide hori).

Azkenik, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenaren izaera juridiko berezia dela-eta (4/1993 Legeko 145.1 artikuluan dago definituta Kontseiluaren izaera juridikoa), beharrezkotzat jo dugu Kontseiluaren araubide juridikoa eta ondarearen eta kontratuen araubidea aipatzea.

Ondorioz, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza sailburuaren proposamenez, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenari entzunik, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1999ko maiatzaren 11n egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Helburua.

Dekretu honen helburua honako hau da: alde batetik, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenaren egitura, osaketa eta eginkizunak arautzea; eta, bestetik, Kontseiluaren araubide juridikoa, ekonomia- eta finantza-araubidea, eta ondarearen eta kontratuen araubidea ezartzea.

2. artikulua.– Izaera.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorena kooperatibismoa sustatzeko eta zabaltzeko organo nagusi-

tebró lo que hoy constituyen las entidades representativas del movimiento cooperativo, cediendo de forma paulatina la citada representación en lo que a cada grupo sectorial se refiere, a las Federaciones de Cooperativas de Euskadi que se iban creando.

Esta tendencia se ha visto concretada en la vigente Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, cuando en su Disposición Transitoria Cuarta le continuaba otorgando la máxima representación de las cooperativas y sus organizaciones pero en tanto no se constituyera la Confederación de Cooperativas de Euskadi.

Así, con la constitución en 1996 de la Confederación de Cooperativas de Euskadi, el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi debe centrar sus esfuerzos en la realización de las funciones propias que le confiere la Ley. Para ello, configurado como una entidad pública de carácter consultivo y asesor de las Administraciones públicas vascas para todos los temas que afecten al cooperativismo, goza de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar.

Pues bien, al objeto de adecuar la estructura, composición y funciones de los órganos del Consejo, el sistema de elección del Presidente y la determinación de sus atribuciones así como las de la Secretaría General Técnica, y el régimen laboral de su personal, se procede a su determinación en vía reglamentaria, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 145.4 de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi.

Por otro lado, mediante este Decreto se procede también a desarrollar el régimen económico financiero del Consejo, regulado en el artículo 145.5 de la citada Ley 4/1993, de 24 de junio.

Finalmente, y dada la peculiar naturaleza jurídica del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, definida en el artículo 145.1 de dicha Ley 4/1993, se ha considerado oportuno, desde un punto de vista estrictamente sistemático, hacer referencia tanto a su régimen jurídico como a su régimen de patrimonio y contratación.

En su virtud a propuesta del Consejero de Justicia, Trabajo y Seguridad Social, oído el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, y previa deliberación y aprobación por el Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 11 de mayo de 1999

DISPONGO:

Artículo 1.– Objeto.

Es objeto del presente Decreto regular la estructura, composición y funciones de los órganos del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, y determinar su régimen jurídico, económico financiero y de patrimonio y contratación.

Artículo 2.– Naturaleza.

1.– El Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, instituido en el artículo 145 de la Ley 4/1993, de

tzat jotzen du Euskadiko Kooperatiben ekainaren 24ko 4/1993 Legeko 145. artikuluak, eta kooperatibismoarekin zerikusia duten gai guztietan euskal administrazio publikoei aholkuak emateko erakunde publiko gisa eratuta dago.

2.– Kontseiluak izaera juridiko propioa dauka, eta bere egitekoak betetzen jarduteko gaitasun osoa.

3. artikulua.– Egoitza.

Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenaren egoitza Vitoria-Gasteizen dago, baina beste edozein herritan ere koka dezake egoitza, plenoak hala erabakiz gero.

4. artikulua.– Eginkizunak.

Euskadiko Kooperatiben ekainaren 24ko 4/1993 Legeak agintzen dizkion eginkizunak bete behar ditu Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak, bai eta beste arau batzuek agindutakoak ere.

5. artikulua.– Kontseiluaren osaketa eta kideen izendapena.

1.– Honako kide hauek egongo dira Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenean:

a) Euskadiko Kooperatiben federazio bakoitzak izendatutako kide bana.

b) Eusko Jaurlaritzak izendatutako hiru kide; Gizarte Ekonomiako zuzendaria izango da haietako bat.

c) Euskal Herriko Unibertsitateak, Deustuko Unibertsitateak eta Mondragon Unibertsitateak izendatutako kide bana.

2.– Nolanahi dela ere, gutxienez kontseilukideen %51 kooperatiben ordezkariak izan beharko dira; beraz, kooperatibek gehiengo osoa izango dute Kontseiluan.

%51ko portzentaia osatu ahal izateko, Kooperatiben Federazioak edo, hala badagokie, federazio bakoitzak ordezkari bat gehiago izendatuko du, lehentasunaren arabera. Lehentasuna ezartzeko irizpide nagusia bazkidetutako erakundeen kopurua izango da, eta hori nahikoa ez bada, bazkideen kopurua hartuko da kontuan.

3.– Euskadiko kooperatiben federazioek, unibertsitateek eta Eusko Jaurlaritzak ordezka ditzakete eurek izendatutako kontseilukideak.

4.– Kontseilukideak kargua onartzen duenetik izango ditu ondorioak izendapenak.

6. artikulua.– Kontseilukideen karguaren iraupena.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko kideak, presidentea eta presidenteordea lau urteko izendatuko dira, eta, epe hori amaitzen denean, kargu bera betetzeko izendatuko ahalko dira berriro.

24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, máximo órgano de promoción y difusión del cooperativismo, es un ente público consultivo y asesor de las Administraciones Públicas Vascas en aquellos temas que afecten al cooperativismo.

2.– El Consejo goza de personalidad jurídica propia, con plena capacidad de obrar para el cumplimiento de las funciones que le estén atribuidas.

Artículo 3.– Sede.

La sede del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi se establece en Vitoria-Gasteiz, pudiendo trasladarse a otra población por acuerdo de su Pleno.

Artículo 4.– Funciones.

Son funciones del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi las que le reconoce la ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi y las que le correspondan por remisiones de otras normativas.

Artículo 5.– Composición y designación de los consejeros.

1.– El Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi estará integrado por los siguientes miembros:

a) Un miembro designado por cada Federación de Cooperativas de Euskadi.

b) Tres miembros designados por el Gobierno Vasco, siendo uno de ellos el Director de Economía Social.

c) Tres miembros designados uno por la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, otro por la Universidad de Deusto y otro por Mondragon Unibertsitartea.

2.– La representación de las cooperativas en cualquier caso supondrá, como mínimo, el 51% en relación a la composición total del Consejo, quedando por tanto siempre en mayoría absoluta respecto al resto de entidades representadas.

Si fuera preciso para alcanzar dicha representación mínima del 51%, la Federación, o las Federaciones en su caso, elegirán un representante suplementario cada una de ellas por orden de prevalencia, atendiéndose, en primer término, al mayor número de entidades asociadas y, en segundo término, al número de socios.

3.– Las Federaciones de Cooperativas de Euskadi, las Universidades o el Gobierno podrán sustituir a las personas que hubieran designado como miembros del Consejo.

4.– Los nombramientos surtirán efectos desde la fecha de la aceptación por parte del designado como consejero.

Artículo 6.– Duración del cargo de los consejeros.

1.– Los miembros del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, incluidos su Presidente y su Vicepresidente, serán designados para un periodo de cuatro años, sin perjuicio de su reelección.

2.– Agintaldia amaitzen den aldi berean berrituko dira karguak.

3.– Karguak berritzeko, Euskadiko kooperatiben federazioek, Eusko Jaurlaritzak eta unibertsitateek bi hilabeteko epean izendatu beharko dituzte beren ordezkariak, Kontseiluak errekerimendua egiten duenetik kontatzen hasita. Epe hori amaitzean, erakundeek izendatutako kideek osatuko dute Kontseilua, nahiz epe horretatik kanpo ere izendatu ahalko dituzten. Ordezkatu gabeko kideen agintaldia luzatutzat joko da, harik eta izendatutako kide berriak Kontseiluan sartu arte.

7. artikulua.– Ordainketen araubidea eta kalte-ordainak.

1.– Kontseiluaren Plenoak erabakiko du presidenteak jaso beharreko ordainsaria, baina ezingo da, inola ere, Eusko Jaurlaritzako sailburuorde-karguarentzat ezarritakoa baino handiago izan, kontzeptu guztiak batuta.

2.– Kontseilukideek beren jardunean egin behar izandako gastu guztien ordaina jasotzeko eskubidea izango dute. Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamenduan ezarriko da gastuak nola ordaindu, eta, orobat, kontseilukideei egin beharreko ordainketak, eta ordainketen kontzeptuak.

8. artikulua.– Egitura.

Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak honako organo hauek izango ditu:

a) Kide bat baino gehiagoko organoak:

– Plenoa.
– Batzordeak.

b) Kide bakarreko organoak:

– Presidentea.
– Presidenteordea.
– Idazkari tekniko nagusia.

9. artikulua.– Plenoa eta batzordeak.

1.– Plenoa Kontseiluaren organo erabakitzailea da, eta haren nahia mamitzen du. Kontseiluaren presidentea da Plenoko buru, eta idazkari nagusia bertan dela egiten dira plenoak.

2.– Dekretu honetako 4. artikuluan adierazitako eginkizunez gain, Plenoari dagokio Kontseiluaren funtzionamenduaren erregelamendua onartzea eta aldatzea.

3.– Kontseiluaren Plenoak batzordeak eratzea erabaki dezake, bere egitekoak betetzeko hartu beharreko erabakiak har ditzaten. Plenoak erabakiko du batzordeen izaera, osaketa, helburuak, eginkizunak eta funtzionamendu-arauak.

2.– Su renovación será simultánea al agotarse el periodo de su mandato.

3.– En las renovaciones, la designación de miembros por parte de las Federaciones de Cooperativas de Euskadi, del Gobierno Vasco ó de las Universidades se realizará en el plazo de dos meses a partir del requerimiento formulado por el Consejo. Transcurrido dicho plazo, el Consejo quedará renovado con los miembros que hayan sido formalmente designados, sin perjuicio de la posterior inclusión de las designaciones extemporáneas de consejeros por parte de las diferentes Instituciones que integran o integren el Consejo. Hasta dicha inclusión se entenderá prorrogado el mandato de aquellos miembros que no hubieran sido sustituidos, por el período que reste hasta la designación de los nuevos consejeros.

Artículo 7.– Régimen retributivo e indemnizaciones.

1.– El/La Presidente/a recibirá las retribuciones que establezca el Pleno del Consejo, sin que en ningún caso puedan exceder, por todos lo conceptos, de las establecidas para el cargo de Viceconsejero del Gobierno Vasco.

2.– Los/as consejeros/as tendrán derecho a ser resarcidos de cuantos gastos se vean obligados a realizar por razón de su actividad en los términos que establezca el Reglamento de Funcionamiento del Consejo, que así mismo determinará las asignaciones económicas que tengan derecho a percibir y los conceptos por los que dichas asignaciones se devenguen.

Artículo 8.– Estructura.

El Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi está integrado por los siguientes órganos:

a) Organos Colegiados:

– El Pleno.
– Las Comisiones.

b) Organos unipersonales:

– El/La Presidente/a.
– El/La Vicepresidente/a
– El/La Secretario/a General Técnico.

Artículo 9.– El Pleno y las Comisiones.

1.– El Pleno, bajo la dirección de su Presidente/a y la asistencia del/la Secretario General Técnico, es el órgano de decisión y formación de la voluntad del Consejo.

2.– Además de las funciones mencionadas en el artículo 4 de este Decreto, corresponderá al Pleno del Consejo la aprobación y, en su caso, modificación de su Reglamento de Funcionamiento.

3.– Podrán constituirse Comisiones por acuerdo del Pleno del Consejo para la adopción de los acuerdos pertinentes que demanden alguna o algunas de las funciones propias de éste. Dicho acuerdo determinará su carácter, composición, fines, funciones y normas de funcionamiento.

10. artikulua.– Presidentea.

1.– Plenoak botazio sekretuan emandako botu gehienak lortzen dituen kontseilukidea izango da Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko presidentea.

2.– Honako hauek dira presidentearen ahalmenak:

a) Kontseiluaren ordezkari izatea.

b) Plenoari deitzea, Plenoko buru izatea eta eztabaidak moderatzea.

c) Plenoaren aztergai-zerrenda Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamenduan ezarritako moduan egitea.

d) Bilera-aktak ikus-onestea eta Kontseiluaren erabakiak bete daitezen agintzea.

e) Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamenduan ezarritako eginkizunak, Kontseiluko Plenoak berak agindutakoak nahiz presidenteari berez dagozkionak, eta, oro har, beste organo batzuei agindu ez zaizkienak betetzea.

11. artikulua.– Presidenteordea.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko Plenoak presidenteorde bat hautatuko du kontseilukideetatik. Presidentea kanpoan denean edo kargua hutsik badago, presidenteordeak beteko du haren lekua. Orobat, presidenteordeak beteko ditu presidenteak espresuki haren esku utzitako eginkizunak.

2.– Dekretu honetako 5. artikuluan arautakoaren arabera, presidenteordeak ezin du presidentearen talde berekoa izan.

12. artikulua.– Idazkaritza tekniko nagusia.

1.– Presidenteak edo propio izendatutako batzorde batek proposatuta, Plenoak izendatuko du Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko idazkari nagusia, eta Plenoak berak baliogabetu ahalko du izendapena.

2.– Idazkari nagusiaren kargua ezingo da kontseilukide batentzat izan.

3.– Honako hauek dira idazkari nagusiaren egitekoak:

a) Kontseiluaren Plenoan eta zenbait batzordetan idazkari jardutea.

b) Kontseiluak hartutako edo onartutako erabakiak egiaztatzea.

c) Presidentearen onespenaz, bilera-akta idaztea, erabakiak bideratzea, eta erabakien segimendua egitea.

d) Kontseiluko zuzendari exekutibo izatea, Kontseiluaren alderdi teknikoak eta administratiboak koordinatzea, eta Kontseiluaren eraginkortasunaz eta funtzionamenduaz arduratzea.

Artículo 10.– La Presidencia.

1.– El/La Presidente/a del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi será elegido, de entre sus miembros, por el Pleno por el mayor número de votos válidamente emitidos en votación secreta.

2.– Son facultades de la Presidencia las siguientes:

a) Ostentar la representación del Consejo.

b) Convocar el Pleno, presidirlo y moderar el desarrollo de sus debates.

c) Formular el Orden del Día de las reuniones del Pleno en el modo en que establezca en el Reglamento de Funcionamiento del Consejo.

d) Visar las actas y disponer el cumplimiento de los acuerdos del Consejo.

e) Todas aquellas otras funciones atribuidas por el Reglamento de Funcionamiento del Consejo, encomendadas por el propio Pleno del Consejo o que sean propias de su condición de Presidente, y, en general, todas las que no se hallen atribuidas a otros órganos.

Artículo 11.– La Vicepresidencia.

1.– El Pleno del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi elegirá, de entre sus miembros, un/a Vicepresidente/a, que asumirá la presidencia en caso de ausencia o vacante transitoria del/la Presidente/a, y en aquellas funciones que ésta le delegue expresamente.

2.– El/La Vicepresidente/a no podrá proceder del mismo grupo, según lo regulado en el artículo 5 del presente Decreto, que el del/la Presidente/a.

Artículo 12.– La Secretaría General Técnica.

1.– La Secretaría General Técnica del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi correrá a cargo de una persona que será nombrada y revocada libremente por el Pleno del Consejo a propuesta de la Presidencia o de la Comisión específica designada al efecto.

2.– La Secretaría General Técnica no podrá recaer en un miembro del Consejo.

3.– Las funciones del/la Secretario General Técnico, serán las siguientes:

a) Asistir como Secretario/a al Pleno del Consejo y a las Comisiones en que así se determine.

b) Certificar los acuerdos que se realicen o acepten por el Consejo.

c) Redactar el acta y dar el curso correspondiente a los acuerdos que se adopten, con el Visto Bueno del/la Presidente/a, realizando el seguimiento hasta su ejecución.

d) Ejercer la dirección ejecutiva y coordinación técnico-administrativa del Consejo y velar por su eficacia y funcionamiento.

e) Presidentearekin gai arruntak eta hark agindutakoak aztertzea.

f) Gutxienez urtean behin, Kontseiluaren jarduerei buruzko txosten bat egitea, Kontseiluaren Plenoak onar dezan.

g) Kontseiluko langileen buru izatea.

h) Presidenteak, Plenoak edo batzordeek agindutako eginkizunak nahiz idazkari nagusiaren karguari berez dagozkionak, eta, orobat, Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamenduan idazkari tekniko nagusiari agintzen zaizkionak.

4.– Idazkari nagusiak goi mailako kargudunaren lanharremana izango du Kontseiluarekin.

5.– Kontseiluaren Plenoak erabakiko du idazkari nagusiak jaso beharreko diru-ordaina. Nolanahi ere, idazkari nagusiaren diru-ordainak ez dira, kontzeptu guztiak batuta, Eusko Jaurlaritzako zuzendari-karguarentzat ezarritakoak baino handiago izango.

6.– Idazkari teknikoo nagusiarekin ezingo da kontratua amaitzeagatik kalteordainik hitzartu.

13. artikulua.– Giza baliabideak.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak zuzen jarduteko behar dituen giza baliabideak izango ditu.

2.– Kontseiluaren Plenoak legelari aholkulari bat izendatuko du. Kontseiluko langileetako bat nahiz kanpoko profesional bat izan daiteke lege-aholkulari.

3.– Presidenteak, idazkaritza tekniko nagusiaren txostena aztertuta, Kontseiluan hartu beharreko teknikarien proposamena egingo dio Plenoari. Proposamen horretan adieraziko da kontratatu beharreko teknikariaren eskakizun funtzionala eta maila profesionala, bai eta hierarkian zeinen agindupean jardun behar duen ere.

4.– Kontseiluko langileek, idazkari tekniko nagusiak izan ezik, lan-harreman arrunta izango dute Kontseiluarekin, eta indarrean dauden legeetan besteren konturako langileentzat ezarritako arauak aplikatuko zaizkie.

5.– Kontseiluko langileak deialdi publikoaren bidez aukeratuko dira, merezimenduaren eta gaitasunaren printzipioetan oinarrituta.

14. artikulua.– Ekonomia- eta finantza-araubidea.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorena burujabea da ekonomiari eta finantzei dagokienez, eta burujabetza horretan oinarrituta onartzen du eta betetzen bere aurrekontua.

e) Despachar con el/la Presidente/a los asuntos ordinarios y los demás que le sean encargados por éste.

f) Elaborar una propuesta de Memoria, al menos anual, que informe sobre las actividades del Consejo para su presentación y consiguiente aprobación por el Pleno del Consejo.

g) Ejercer la jefatura del personal adscrito al Consejo.

h) Todas las que le encomiende el/la Presidente/a, el Pleno o las Comisiones, o sean propias del cargo, así como las que se determinen en el Reglamento de Funcionamiento del Consejo para la Secretaría General Técnica.

4.– La persona que desempeñe la Secretaría General Técnica quedará vinculada al Consejo por una relación laboral de carácter especial del personal de alta dirección.

5.– El/La Secretario/a General Técnico percibirá las retribuciones que establezca el Pleno del Consejo, sin que en ningún caso puedan exceder, por todos los conceptos, de las establecidas para el cargo de Director del Gobierno Vasco.

6.– No podrán pactarse con el/la Secretario/a General Técnico cláusulas indemnizatorias por razón de la extinción de su contrato.

Artículo 13.– La estructura operativa y personal propio.

1.– El Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi dispondrá de los medios humanos y recursos necesarios para el correcto desarrollo de su cometido.

2.– El Pleno del Consejo designará un Letrado-Asesor que lo podrá ser tanto del personal propio del Consejo como profesionales ajenos a él.

3.– La Presidencia, previo informe de la Secretaría General Técnica, propondrá al Pleno la incorporación del personal técnico necesario. En dicha propuesta se incorporará mínimamente el perfil funcional de la incorporación prevista, así como su clasificación profesional y dependencia jerárquica.

4.– El personal al servicio del Consejo, con exclusión de la Secretaría General Técnica, quedará vinculado a ése por una relación laboral ordinaria y se regirá y regulará por la normativa aplicable a trabajadores por cuenta ajena prevista en la legislación social vigente.

5.– La selección del personal se hará mediante convocatoria pública y de acuerdo con sistemas basados en los principios de mérito y capacidad.

Artículo 14.– Régimen económico financiero.

1.– Bajo el principio de autonomía económico-financiera, el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi aprueba y ejecuta su presupuesto.

2.– Honako hauek dira Kontseiluaren diru-baliabideak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorretan Kontseiluarentzat ezarritako kopuruak.

b) Euskadiko Kooperatiben Legeko 94.2.a) eta d) artikuletan zehaztutako kopuruak.

c) Kooperatibak eraldatzetik sortutako partaidetzakontuen tituluen etekinak (Euskadiko Kooperatiben Legeko 85.4 artikulua).

d) Kooperatibek eta haien erakundeek erabakitako ekarpenak.

e) Kontseiluaren argitalpenen eta ondasunen emaitzak, eta, hala badagokio, eskainitako zerbitzuenak ere bai.

f) Bidezko beste edozein diru-sarrera.

3.– b) eta c) idatz-zatietan aipatzen diren diru-baliabideak kooperatibismoa sustatzeko eta zabaltzeko izango dira.

4.– Urte bakoitzeko lehenengo seihilabetean, Kontseiluak aurreko ekitaldiaren amaieran zeukan aurrekontuari eta finantza-egoerari buruzko informazioa eman beharko dio Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen segimendua eta kontrola egiteko aginpidea duen sailari, zeinak Kontseiluaren ekonomia- eta finantza-egoeraren egiaztapenak egin ahalko baititu.

5.– Kontseilua kontabilitate publikoaren araubideari lotuko zaio; izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomi Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko ekainaren 30eko 14/1994 6.2 artikuluan ezarrita dagoenez, Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak eta erakunde autonomiadunek kontabilitate publikoaren araubidea bete behar baitute.

15. artikulua.– Ondarearen eta kontratuen araubidea.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenaren ondasunak eta eskubideak Euskal Autonomia Erkidegoaren ondarearenak izango dira. Horretarako, Euskadiren Ondareari buruzko uztailaren 27ko 14/1983 Legeak administrazio orokorreko erakundeei ematen dizkien aginpideak eta ahalmenak izango ditu Kontseiluak.

2.– Kontratuak egiteko, Herri-Administrazioen Kontratuei buruzko maiatzaren 18ko 13/1995 Legeko 1.3 artikuluan ezarritakoa bete beharko du Kontseiluak.

16. artikulua.– Araubide juridikoa.

1.– Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak ahalmen administratiboak betetzen dituenean, azaroaren 26ko 30/1992 Legea aplikatuko da (Herri-Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legea).

2.– Los recursos económicos del Consejo Superior serán:

a) Las cantidades que le sean asignadas en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

b) Las cantidades definidas en el artículo 94.2.a) y d) de la Ley de Cooperativas de Euskadi.

c) Los rendimientos de los títulos de cuentas en participación procedentes de las transformaciones de sociedades cooperativas, al amparo de lo previsto en el artículo 85.4 de la Ley de Cooperativas de Euskadi.

d) Las aportaciones que así decidan las cooperativas y sus organizaciones representativas.

e) Los productos de sus publicaciones y bienes en general, así como los derivados de los servicios prestados, en su caso.

f) Cualquier otro ingreso a que hubiere lugar.

3.– Los recursos económicos a los que se hace referencia en los apartados b) y c) del párrafo anterior quedarán afectados a la promoción y difusión del Cooperativismo.

4.– Dentro del primer semestre del año el Consejo remitirá al Departamento competente en materia de seguimiento y control de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi la información auditada referida a su situación presupuestaria y financiera al final del ejercicio precedente, pudiendo llevarse a cabo las comprobaciones de carácter económico-financiero que por dicho Departamento se establezcan.

5.– El Consejo estará sujeto al régimen de Contabilidad Pública en los mismos términos que los descritos en el artículo 6.2 de la Ley 14/1994, de 30 de junio, de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en relación con la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos.

Artículo 15.– Régimen de patrimonio y contratación.

1.– Los bienes y derechos del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi pertenecerán al patrimonio de la Comunidad Autónoma del País Vasco. A este efecto, el Consejo ejercerá las competencias y facultades que la Ley 14/1983, de 27 de julio, de Patrimonio de Euskadi, confiere a los Organismos y Entes de la Administración Institucional.

2.– El Consejo ajustará su actividad contractual a la Ley 13/1995, de 18 de mayo, de Contratos de las Administraciones Públicas, de conformidad con lo establecido en su artículo 1.3.

Artículo 16.– Régimen jurídico.

1.– En cuanto el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi actúe ejerciendo potestades administrativas, será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Hartara, bai Plenoaren erabakiek, bai Plenoak eratutako batzordeen erabakiek, administrazio-bidea amaituko dute. Erabaki horien aurka egiteko, beraz, Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikziora jo beharko da, eta jurisdikzio hori arautzen duen legean ezarritako betekizunak eta epeak bete beharko dira.

2.– Gainontzekoetan, Euskadiko Kooperatiben Legea, dekretu hau, Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamendua eta Kontseiluko Plenoaren erabakiak aplikatuko dira.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Funtzionamenduari buruzko erregelamendua.

Dekretu hau indarrean jartzen denetik hasi eta hiru hilabetetan, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorenak funtzionamenduari buruzko erregelamendua onartuko du, eta erregelamendu hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da.

Bigarrena.– Kontseilukideen izendapena.

Dekretu hau indarrean jartzen denetik hasi eta hilabeteko epean, 5.1 artikuluan aipatzen diren erakundeek kontseilukideak izendatuko dituzte.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa.– Egungo kontseilukideen kargu-uztea.

Dekretu honetako 5.1 artikuluan aipatzen diren erakundeek beren ordezkariak izendatzen dituztenean utziko dute kargua Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko egungo kideek.

Bigarrena.– Kontratazio-organoa.

Dekretu hau indarrean jartzen denetik Kontseiluaren funtzionamenduari buruzko erregelamendua (xedapen gehigarrietatik lehena) onartu arte, Kooperatiben Kontseilu Goreneko presidenteak egingo ditu kontratuak.

XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA

Indargabetuta geratzen dira dekretu honi kontra egiten dioten arau guztiak, bai maila berdinekoak, bai maila txikiagokoak. Espresuki, honako dekretu hauek geratzen dira indargabetuta:

a) Azaroaren 15eko 208/1982 Dekretua (Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorena arautzen du dekretu horrek).

b) Uztailaren 16ko 220/1985 Dekretua (dekretu horren bidez, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Goreneko presidenteari eginkizun gehiago eman zitzaizkion).

En ese caso, los acuerdos del Pleno, y los de las Comisiones que se creen por aquél con delegación de facultades resolutorias, agotan la vía administrativa y son impugnables ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa con los requisitos y en los plazos previstos en la Ley reguladora de dicha jurisdicción.

2.– En todos los demás supuestos, se estará a lo regulado, además de en la Ley de Cooperativas de Euskadi, en el presente Decreto, en el Reglamento de Funcionamiento del Consejo y en los acuerdos de su Pleno.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Reglamento de funcionamiento.

En el plazo de tres meses a partir de la entrada en vigor de este Decreto, el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi aprobará su Reglamento de Funcionamiento, que deberá publicarse en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda.– Designación de Consejeros.

En el plazo de un mes a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, las Organizaciones e Instituciones a que hace referencia su artículo 5.1 designarán a los consejeros que les correspondan.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Cese de los actuales miembros.

Los actuales miembros del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi cesarán en sus funciones cuando sean designados aquellos a que se refiere el artículo 5.1 del presente Decreto.

Segunda.– Órgano de contratación.

En el periodo que medie desde la entrada en vigor del presente Decreto hasta la aprobación del Reglamento de Funcionamiento del Consejo a que se hace referencia en su Disposición Adicional Primera el Presidente del Consejo Superior de Cooperativas actuará como órgano de contratación del mismo.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que se opongan o contradigan lo expuesto en este Decreto y, expresamente:

a) Decreto 208/1982, de 15 de noviembre, por el que se regula el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi.

b) Decreto 220/1985, de 16 de julio, por el que se atribuyen nuevas funciones al Presidente del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi; y

c) Urriaren 27ko 338/1987 Dekretua (dekretu horren bidez, azaroaren 15eko 208/1982 Dekretua, Euskadiko Kooperatiben Kontseilu Gorena arautu zuena, aldatu zen).

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Dekretua garatzea.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza sailburuak dekretu hau garatzeko eta aplikatzeko behar diren xedapen guztiak emateko ahalmena dauka.

Bigarrena.– Indarrean jartzea.

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1999ko maiatzaren 11n.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza sailburua,
SABIN INTXAURRAGA MENDIBIL.

c) Decreto 338/1987, de 27 de octubre, de modificación parcial del Decreto 208/1982, de 15 de noviembre, por el que se regula el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Desarrollo Reglamentario.

Se faculta al Consejero del Departamento de Justicia, Trabajo y Seguridad Social para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación del presente Decreto.

Segunda.– Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 11 de mayo de 1999.

El Lehendakari,
JUAN JOSE IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Justicia, Trabajo y Seguridad Social,
SABIN INTXAURRAGA MENDIBIL.

GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK

Zk-2435

2/1999 FORU ARAUA, apirilaren 26koa, ez egoiliarren Errentaren Gainerako Zergari buruzkoa.

Gipuzkoako Diputatu Nagusiak

Jakinarazten dut Gipuzkoako Batzar Nagusiek onartu dutela «Ez-egoiliaren errentaren gaineko zergari buruzko apirilaren 26ko 2/1999 Foru Araua», eta nik aldarrikatu eta argitara dadin agintzen dut, aplikagarria zaien herritar guztiek, partikularrek nahiz agintariek, bete eta betearazi dezaten.

Donostia-San Sebastián, 1999ko apirilaren 26a.

Diputatu Nagusia,
ROMAN SUDUPE OLAIZOLA.

HITZAURREA

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari eta Sozietateen gaineko Zergari buruzko araudian, ohi denez, zerga ordaintzeko bi modu ezarri dira, bi tributazio mota bereiziz: zerga ordaintzeko betebehar pertsonala, lurralde espainiarrean egoitza duten subjektu pasiboei da-

JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

N°-2435

NORMA FORAL 2/1999, de 26 de abril, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

El Diputado General de Gipuzkoa

Hago saber que las Juntas Generales de Gipuzkoa han aprobado y yo promulgo y ordeno la publicación de la siguiente «Norma Foral 2/1999 de 26 de abril del Impuesto sobre la Renta de no Residentes» a los efectos de que todos los ciudadanos, particulares y autoridades a quienes sea de aplicación la guarden y hagan guardarla.

Donostia-San Sebastián, a 26 de abril de 1999.

El Diputado General,
ROMAN SUDUPE OLAIZOLA.

PREÁMBULO

La normativa reguladora del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto sobre Sociedades tradicionalmente ha venido configurando dos formas diferentes de tributación, distinguiendo entre la obligación personal de contribuir, aplicable a los suje-